



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.  
GENERAL

S/9164

18 April 1969

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СИРИИ ОТ 17 АПРЕЛЯ 1969 Г.  
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства и ссылаясь на мое последнее письмо от 11 апреля 1969 года (S /9158) на Ваше имя, имею честь заявить следующее:

1. Ответ представителя Израиля от 15 апреля 1969 года (S /9158) является не чем иным, как признанием вины и преступности. В этом письме он заявляет, что незаконные действия Израиля, на которые я жалуюсь в моих письмах от 4, 8 и 11 апреля, являются "мерами обороны, принимаемыми Израилем по его сторону линии прекращения огня".

Однако, г-н Председатель, оправдываются ли какими-либо мерами обороны сравнение с землей деревень, разрушение домов и массовые казни пастухов самым варварским образом? Мы по-прежнему утверждаем, что это - военные преступления и преступления против человечества, за которые совершающие их несомненно когда-нибудь должны будут ответить перед судом. Если Израиль не боится того, чтобы эти действия были разоблачены перед всем миром, то почему он до сих пор отказывается согласиться на посылку специального представителя Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 259 (1968) от 27 сентября 1968 года? Определенный ответ на этот вопрос был дан Генеральным секретарем У Таном в его ответе г-ну Текоа от 7 октября 1968 года, в котором он сказал: "К моему сожалению, я вынужден сделать вывод, что Ваше письмо от 4 октября не дает мне основы для направления Специального представителя в соответствии с ясным намерением, содержащимся в резолюции 259(1968) Совета Безопасности" (документ S /8851 от 14 октября 1968 года, стр.6). Этот третий доклад Генерального секретаря по вопросу о гуманитарных резолюциях еще не обсуждался Советом Безопасности.

/...

2. Чтобы доказать умышленную и непрекращающуюся ложь представителя Израиля, прилагаю к моему письму в качестве приложения карту, которая впервые была опубликована в официальной газете израильской армии Б'МАХАНЭ, на древнееврейском языке, под заголовком "Карта поселения на Голанских высотах и освоение Холма, попавшего в наши руки". Знаки, помещенные в прямоугольнике в нижнем правом углу карты на древнееврейском языке, означают следующее: а - Гражданский центр (город в этом районе), б - Курортное место, с - Колония, д - Главная улица, е - Боковая улица (пользоваться в чрезвычайных случаях), ф - Города и естественные леса, места для туризма и курорты. Кроме того, Отдел информации Министерства иностранных дел Израиля выпустил в 1968 году книгу, озаглавленную Факты об Израиле. В этой книге Голанские высоты, так же как и оккупированные районы Объединенной Арабской Республики и Иордании, показаны на карте самого Израиля и окрашены в тот же цвет, что означает, что эти оккупированные районы являются неотъемлемой частью самого Израиля.

3. Представитель Израиля, по-видимому, не прочел некоторых из самых недавних заявлений его начальников или же полностью игнорирует их или же составил себе оскорбительное мнение об интеллектуальных способностях читателей, так как 6 апреля 1969 года Заместитель Премьер-министра г-н Игал Аллон, бывший руководитель ударных отрядов Хаганы, называвшихся Пальмах, заявил в Хайфе: "У Израиля нет иного выбора, кроме как создать безопасные границы с помощью поселений. Если границы безопасны, то они с течением времени будут приняты и признаны". В тот же день г-н Даян заявил в Тель-Авиве: "Мы должны создать новую карту Израиля", - и затем продолжал, - "Мы должны принять меры к тому, чтобы оставаться в оккупированных районах, вопреки четырем великим державам, Организации Объединенных Наций и враждебному населению этих районов". Конкретно, он предлагал применять израильские законы в оккупированном районе на западном берегу Иордана, ввести там израильскую валюту и поощрять экономическую интеграцию с Израилем. (Нью-Йорк Таймс, понедельник 7 апреля 1969 года.)

/...

Эти заявления, равно как и официальные карты израильской армии и израильского министерства иностранных дел, представляют собой неопровержимое доказательство правильности наших многочисленных писем, представленных Председателю Совета Безопасности и/или Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций со времени третьей агрессивной войны против арабов: а именно, что Израиль стремится к экспансии, всегда ставя нас перед совершившимися фактами. Если у кого-либо имеются какие-либо сомнения относительно того, что война 5 июня была заранее обдумана, тщательно осуществлена и рассчитана, то достаточно процитировать слова командующего израильским военно-воздушным флотом Мордехая Хеда, руководившего "Блицкригом" утром 5 июня 1967 года. Он заявил: "Шестнадцать лет планирования потребовались для этих первых 80 минут. Мы жили с этим планом, мы спали с этим планом, мы ели с этим планом. Все время мы совершенствовали его". (Сандэй Таймс, Лондон, 16 июля 1967 года, стр. 7.)

4. Проповедуя по своему заведенному порядку право, представитель Израиля все время ссылается на резолюции Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности. В качестве приложения II к настоящему письму направляю перечень двадцати одной резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности, одним из специализированных учреждений и различными комитетами Организации Объединенных Наций после израильских завоеваний от 5 июня 1967 года в связи с полным пренебрежением и нарушением Израилем принадлежащих арабам прав человека. В этой связи необходимо напомнить о резолюции 2452 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1968 года, принятой 100 голосами при 6 воздержавшихся, причем только Израиль голосовал против. Эта резолюция, после подтверждения прежних гуманных резолюций об охране прав перемещенных арабов, гласит:

...

"подчеркивая таким образом необходимость их быстрого возвращения,

1. призывает правительство Израиля предпринять эффективные и срочные шаги для незамедлительного возвращения всех жителей, которые покинули данные районы после начала военных действий".

/...

Эта резолюция категорически призывает Израиль немедленно и эффективно ее выполнить. Она не связана ни с какой миссией или представителем и ничем не обусловлена. Организация Объединенных Наций и весь мир, несомненно, имеют право и, как и мы, арабы, стремятся к тому, чтобы выяснить у жестоких израильских властей, какие шаги они приняли в целях ее осуществления по истечении четырех месяцев после ее принятия Генеральной Ассамблеей.

Но Организация Объединенных Наций, Ваше Превосходительство, и весь мир продолжают еженедельно выслушивать поразительные заявления г.г. Аллона, Даяна, Бегина и им подобных в полное пренебрежение всеми резолюциями Организации Объединенных Наций и мировым общественным мнением. Тем временем арабский народ по-прежнему терроризируется сионистско-израильской кликой, подвергается тирании и несказанным страданиям, которые, когда о них, в их предельном ужасе, узнает мир, потрясут совесть всего человечества.

Имею честь просить о распространении этого письма и приложений к нему в качестве официального документа Совета Безопасности.

Примите и проч.

Джордж Дж. ТОМЕХ  
Посол  
Постоянный представитель

/...

1979/4/10



**פדסום ראשון  
של החוננויות  
לישובה ופיתוחה  
האזורי של הרמה  
שירדה לחיינו**

**ה**סידים רבים לא עשתה רמת הגולן עם ישראל שלמרגלותיה, כשהיי זה עדיין הרמה הסורית. הפגונים והכדורים שניתכו מגבהיה אל בתי הישובים שבצמק, הקורבנות שנפלו בתקריות הרבות ובפשיטות הנגד, עשו את הרמה הסורית לארץ האויב השנואה ביותר על הישראלים, אזרחים כחיילים.

באה מלחמת ששת הימים, והיסלה את הנוכחות הסורית ברמה. כיום הפכה הרמה מ"מגע רע" לאזור ספר ישראלי, הממלא בנאמנות תפקיד בטחוני שאין לו חלופה: במקום שדות מוקשים ענקיים, תעלות בטון ומצבורי נשק, היא שבה להיות ארץ דשנה, הממיר תונה לירידים מעבודות; במקום שבו הייתה ארץ לא ידועה, כמו מעבר לתרתי חודש, נתגלתה מחדש פני גורף נדידה, שרובבות טיילים מחודעים אליה ונתנים מנופיה המפתיעים.

**כתב נחום ברנע  
צילם היכאל אסטל**

ובין כל אלה אנו מוצאים את מתכנני הגולן, אנשי המחלקה להתיישובות של הסוכנות, ובראשם עוזי גדר, שצילקה אל הסוכנות מאחורי ערוגות הירק של מושבי ישע, עוזי למד תולדות באוניברסיטת העברית, היה מתכנני חבל קוויין בפרס, ומתכנן חבל הכשר, לעוזי יש הרבה נסיון, ולא פחות מזה ביטחון עצמי בעבודתו, אך תכנון הגולן הוא באיבולו עולם חדש, מלא הפתעות, את הגולן מתכננים חוד כדי ביצוע, המתיישבים כבר שם, וכשייבנס התכנון למסלולו - יוסיפו להיות על-ידי.

**סקי ליד מלון  
..נוף קורסי"**

**ע**כשיו נעצרים עיניים, נראה את רמת הגולן בעוד עשר או חמש עשרה שנה. אנו בעירוב, שממנה צומח מתמשכת האוטוטרואיד, גולן, עומד השרדה של רמת הגולן החדשה. במקום שהיה פעם הכפר קורסי, צומח: אל האוטוטרואיד מתחברת דרך הגבול מנכריה הגליל, ועוברת ליד אלמגור, שדות של ירקות ליצוא, בהממת ובלעדיות, משתרעים לכל רוחב עמק ביטחה. חברי שלושה, ואולי ארבעה, המושבים היושבים בעמק יעשו חן מירקות אלה. תעוקה נוספת היא - הנופש. 11 קילומטר של חוף כינרת, שבמקומות מסוימים רוחבו מגיע ל-500 מטר של יופיף שחור, שכמוהו אין בגדה המזרחית, מלאים נופשים ומתרחצים. רבים עושים סקי-רמים ועוסקים בדיג ליד מלון נוף קורסי, שהוא בית-האירוח הראשי של החוף המזרחי.

הדרך עולה מתחנה לעבר מרכז הגולן, וסמוך לשלש פני הים נראים הפנסונים הראשונים, כאן חיים כנו בשנינו במגה-האוויר, החום הלחות של הכינרת נעלמים לאשלאט. בגובה 150 מטר בערך מעל לפני הים, בכפר הקיס יתודיה, עולים לתצפית, הרוח קרירה, חוף הכינרת ממרחק של שישה קילומטר (חמש דקות נסיעה) נראה הומה מאדם, טוב כאן, אולי נישא? מלבד הכינרת והאקלים הממוזג, נובל ליתונת משיליים אל המפלים המפורסמים של החל הגולן, נהל דבורה, בריכת המשושים, שמורות הטבע, אהנו בתוכה של שמורת-טבע ענקית: יער יהודיה, כאן על שטח קרוב 300 אקף רונם פוורים מאות אפ"ל אלונים, שבניהם פוורים חינויניער (קמפינג) ופנסיונים.

המתארה בלחן שבמורדות הגולן, יכול לעשות בניו חותא סקי-רמים ככינרת בכוקר, סקי-שילג על החרמון אחרי-הצהריים, ועוד לנוח באמצע, כלכות הכל, המר חק מהבטיחה לחרמון אינו עולה על 40 קילומטר, ארבעים דקות נסיעה - מכסימים. עייפים מרוצים וכל השאר אנו עוזבים את מרכייהקיס של יער יהודיה, וממשיכים באוטוטרואיד צפונה-מזרחה, הנה - עיר לפנינו, בדיוק במרכז חבל הגולן נטועה לה עיירה, שיש בה כ-20 אקף תושבים, המתפרנסים מתעשייה, שירותים וזה מזה, כדרך יהודים, למען האמת ההיסטורית, אנו נזכרים שבשנת 1969 החליבו אס להקים עיר בגולן, ואם כן, למה לא ליישב את קונייסרה, ההחלטה לא נתקבלה מיד ועל-כן עדיין נמצאת העיירה כיום בבנייתה, סמוך לעיירה - צומח רבת-ירועות: דרומה, מוביל הכביש לטור ישובי הגולן הוותיקים, שמוקמו כבר לאורך הכביש החדש, אומרים שיושבים שם עשרה ישובים, ואולי יותר, הורוע הצפונית מובילה אל החרמון ואל ארבעה או חמישה ישובי הצפון, שנבנו משני צידי הכביש, וזוהו נוספת מובילה אל העיר, מודה יוצא הכביש הישן, וכך לשלמן הסורי ברמה, ליד חושנית מתפצל הכביש לצפון ולדרום, ועובר סמוך לגבול, כביש זה משמש את צה"ל ואת הרבב התקלאי של ישובי הגולן, מ-300 אקף הרוגם המעובדים ברמה, מתפרנסים למעלה מעשרות אלפים נפש ויש מקום לעוד 5,000 אבל לד שכנע צעירים ישוב הגולן זה ענין חלוצי ב-1984.

אחנו מציינים, אל עבר החרמון, הקיבוצים בולטים למרחוק במבני התעשייה הגדולים, ובשטחים נרחבים של גידולים, המחליפים יבוא מאירוסה כמו: זרעים, למשל, המייבנים לגדול בקור.

**התפתחה  
בצעודים  
שניים**

ПРИЛОЖЕНИЕ П

Поряд- ковый номер	Номер резолюции	Дата принятия	Орган ООН	Основные положения
1	237 (1967)	14 июня 1967 г.	Совет Безопасности	1) Призывает Израиль способствовать возвращению новых беженцев; 2) Призывает Израиль обеспечить сохранность, благополучие и безопасность жителей оккупированных районов.
2	2252 (ES-V)	4 июля 1967 г.	Генеральная Ассамблея	"Приветствует с удовлетворением" резолюцию 237 (1967) Совета Безопасности (№ 1 выше).
3	2253 (ES-V)	4 июля 1967 г.	Генеральная Ассамблея	1) Объявляет присоединение Иерусалима Израилем, "не имеющим законной силы"; 2) Призывает Израиль "отменить все уже принятые меры и впредь воздерживаться от каких-либо действий, которые могли бы изменить статус Иерусалима".
4	2254 (ES-V)	14 июля 1967 г.	Генеральная Ассамблея	1) "Напоминает" о своей резолюции 2253 (ES-V) (№ 3 выше); 2) "Высказывает сожаление в связи с невыполнением Израилем" этой резолюции.
5	240 (1967)	25 октября 1967 г.	Совет Безопасности	"Вновь подтверждает необходимость строгого соблюдения резолюций о прекращении огня".

/...

Поряд- ковый номер	Номер резолюции	Дата принятия	Орган ООН	Основные положения
6	2341 (XXII)	19 декабря 1967 г.	Генеральная Ассамблея	ЧАСТЬ А: касающаяся ста- рых беженцев - напоминает о своих прежних резолюциях. ЧАСТЬ В: касающаяся но- вых беженцев - подтверждает свою резолюцию 2252 (ES-V) (№ 2 выше)
7	6 (XXIV)	27 февраля 1968 г.	Комиссия по правам чело- века	Подтверждает №№ 1 и 2 выше
8	Телеграмма	8 марта 1968 г.	Комиссия по правам чело- века	Телеграмма Председателя Комиссии по правам чело- века на имя правительства Израиля согласно решению Комиссии, принятому на 99-м заседании, в которой "правительство Израиля призывается немедленно воздержаться от соверше- ния актов разрушения домов арабского граждан- ского населения" в окку- пированных территориях и "уважать права человека и основные свободы".
9	248 (1968)	24 марта 1968 г.	Совет Безопасности	"Осуждает" Израиль за военный налет на Аль- Карамах.
10	250 (1968)	27 апреля 1968 г.	Совет Безопасности	"Призывает Израиль воз- держаться от проведения военного парада в Иеруса- лиме, намеченного на 2 мая 1968 года".

/...

Поряд- ковый номер	Номер резолюции	Дата принятия	Орган ООН	Основные положения
11	251 (1968)	2 мая 1968 г.	Совет Безопасности	"Глубоко сожалеет о пренебрежении" Израилем "единодушного решения, принятого Советом" в № 10 выше.
12	III	7 мая 1968 г.	Международ- ная конфе- ренция по правам чело- века	1) Подтверждает №№ 1, 2, 3, 4 и 7 выше; 2) "Просит Генеральную Ассамблею назначить специальный комитет для расследования случаев нарушения прав человека в оккупированных Израилем территориях и для представления доклада по этому вопросу".
13	252 (1968)	21 мая 1968 г.	Совет Безопасности	"Высказывает сожаление в связи с невыполнением Израилем" резолюций №№ 3 и 4 выше.
14	ВОЗ 21.38	23 мая 1968 г.	Двадцать первая Все- мирная ассамблея здравоох- ранения ВОЗ	"Призывает государства-члены сделать все возможное, чтобы способствовать возвращению перемещенных лиц в целях улучшения их санитарных условий".
15	1336 (XLIV)	31 мая 1968 г.	Экономиче- ский и Социальный Совет	1) "Напоминает" № 12 выше; 2) "Подтверждает" № 7 выше.
16	256 (1968)	16 августа 1968 г.	Совет Безопасности	1) "Вновь подтверждает" № 9 выше; 2) "Осуждает" Израиль за его недавние военные нападения.

/...



Поряд- ковый номер	Номер резолюции	Дата принятия	Орган ООН	Основные положения
17	259 (1968)	28 сентября 1968 г.	Совет Безопасности	1) "Ссылается" на № 1 выше; 2) "Глубоко сожалеет о задержке в выполнении" упомянутой резолюции; 3) "Просит Генерального секретаря послать в срочном порядке спе- циального представите- ля в арабские террито- рии, находящиеся под военной оккупацией Израиля"; 4) "Предлагает правитель- ству Израиля принять специального предста- вителя Генерального секретаря".
18	2443 (XXIII)	19 декабря 1968 г.	Генеральная Ассамблея	1) Ссылается на №№ 1, 2, 6(В), 7, 8, 12, 15 и 17 выше. 2) "Постановляет учре- дить специальный коми- тет в составе предста- вителей трех госу- дарств-членов для рас- следования действий Израиля, касающихся прав человека населе- ния оккупированных территорий".
19	2452 (XXIII)	19 декабря 1968 г.	Генеральная Ассамблея	ЧАСТЬ А: касающаяся новых беженцев: 1) Ссылается на № 1 выше. 2) Подтверждает № 2 выше. 3) "Призывает правитель- ство Израиля предпри- нять эффективные и срочные шаги для неза- медлительного возвра- щения тех жителей,

/...

Поряд- ковый номер	Номер резолюции	Дата принятия	Орган ООН	Основные положения
11	251 (1968)	2 мая 1968 г.	Совет Безопасности	"Глубоко сожалеет о пренебрежении" Израилем "единодушного решения, принятого Советом" в № 10 выше.
12	III	7 мая 1968 г.	Международ- ная конфе- ренция по правам чело- века	1) Подтверждает №№ 1, 2, 3, 4 и 7 выше; 2) "Просит Генеральную Ассамблею назначить специальный комитет для расследования случаев нарушения прав человека в оккупированных Израилем территориях и для представления доклада по этому вопросу".
13	252 (1968)	21 мая 1968 г.	Совет Безопасности	"Высказывает сожаление в связи с невыполнением Израилем" резолюций №№ 3 и 4 выше.
14	ВОЗ 21.38	23 мая 1968 г.	Двадцать первая Все- мирная ассамблея здравоох- ранения ВОЗ	"Призывает государства-члены сделать все возможное, чтобы способствовать возвращению перемещенных лиц в целях улучшения их санитарных условий".
15	1336 (XLIV)	31 мая 1968 г.	Экономиче- ский и Социальный Совет	1) "Напоминает" № 12 выше; 2) "Подтверждает" № 7 выше.
16	256 (1968)	16 августа 1968 г.	Совет Безопасности	1) "Вновь подтверждает" № 9 выше; 2) "Осуждает" Израиль за его недавние военные нападения.

/...

Поряд- ковый номер	Номер резолюции	Дата принятия	Орган ООН	Основные положения
17	259 (1968)	28 сентября 1968 г.	Совет Безопасности	1) "Ссылается" на № 1 выше; 2) "Глубоко сожалеет о задержке в выполнении" упомянутой резолюции; 3) "Просит Генерального секретаря послать в срочном порядке спе- циального представите- ля в арабские террито- рии, находящиеся под военной оккупацией Израиля"; 4) "Предлагает правитель- ству Израиля принять специального предста- вителя Генерального секретаря".
18	2443 (XXIII)	19 декабря 1968 г.	Генеральная Ассамблея	1) Ссылается на № 1, 2, 6(В), 7, 8, 12, 15 и 17 выше. 2) "Постановляет учре- дить специальный коми- тет в составе предста- вителей трех госу- дарств-членов для рас- следования действий Израиля, касающихся прав человека населе- ния оккупированных территорий".
19	2452 (XXIII)	19 декабря 1968 г.	Генеральная Ассамблея	ЧАСТЬ А: касающаяся новых беженцев: 1) Ссылается на № 1 выше. 2) Подтверждает № 2 выше. 3) "Призывает правитель- ство Израиля предпри- нять эффективные и срочные шаги для неза- медлительного возвра- щения тех жителей,

/...

Поряд- ковый номер	Номер резолюции	Дата принятия	Орган ООН	Основные положения
				<p>которые покинули дан- ные районы после нача- ла военных действий".</p> <p>ЧАСТЬ В: касающаяся ста- рых беженцев: Подтверждает свою 21 прежнюю резолюцию.</p> <p>ЧАСТЬ С: касающаяся гуманной помо- щи старым и новым беженцам: "Подтверждает" свои резо- люции в №№ 2 и 6 выше.</p>
20	262 (1968)	31 декабря 1968 г.	Совет Безопасности	"Осуждает Израиль за его предумышленную военную акцию" против гражданско- го международного аэро- порта в Бейруте.
21	6 (XXV)	4 марта 1969 г.	Комиссия по правам чело- века	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Ссылается на №№ 1, 2, 6(В), 7, 8, 15 и 19 выше.</li> <li>2) Принимает к сведению 7 и 17 выше.</li> <li>3) "Сожалеет о непрекра- щающихся нарушениях Израилем прав челове- ка на оккупированных территориях, особенно о мерах по разрушению домов арабского граж- данского населения, высылке населения, и насильственных мерах, принимаемых против населения, выражающе- го свое возмущение против оккупации, и призывает правитель- ство Израиля немедлен- но положить конец таким действиям.</li> </ol>

/...

Поряд- ковый номер	Номер резолюции	Дата принятия	Орган ООН	Основные положения
				4) "Выражает глубокую озабоченность по поводу того, что Израиль отказался придерживаться Женевских конвенций от 12 августа 1949 г." и "призывает вновь правительство Израиля полностью соблюдать и применять положения этих конвенций".
22	265	1 апреля 1969 г.	Совет Безопасности	"Осуждает недавние преднамеренные воздушные нападения, совершенные Израилем на иорданские деревни и населенные районы, которые являются вопиющим нарушением Устава Организации Объединенных Наций и резолюций о прекращении огня...".

-----